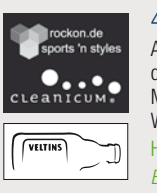




28 b | Hack Lederware | Atelier
Im Atelier in der Antwerpener Straße arbeitet Hack Lederware jeden Tag daran, noch bessere Lederprodukte herzustellen.
Heute: 12-18 Uhr Produktion zum Anfassen. Plus: M. Zielke & W. Schaeffer mit »wiederverwandt« – Recycling-Möbel-Ideen, miaugerät designstudio und RoomDoctor-Kurzberatung. Plus: Veltins Lounge!
Antwerpener Str. 14, © 240921, www.lederware.com



35 | Madame Miammiam
Die süßen Köstlichkeiten sind mittlerweile weit über das Belgische Viertel hinaus bekannt. Ein Paradies für Leckermäuler.
Heute: Bis 22 Uhr Petit Fours Special im le bloc-Look zum Sonderpreis. 20-22 Uhr Probierhäppchen.
Antwerpener Str. 39, © 94998519, www.madamemiammiam.de



42 | RockOn Cleanicum Store
Auf zwei Etagen findet man hier die beliebtesten Modemarken, die das sportliche und trendbewusste Modeherz begehrt. Der Clou: Man kann seine Klamotten nicht nur kaufen, sondern im integrierten Waschsalon auch waschen.
Heute: Konzertfotos von Fabian Stürtz. Plus: Kaltes Veltins for free.
Brüsseler Str. 74-76, © 869 0638, www.rockon.de/cleanicum



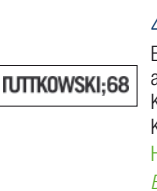
49 | Tête-à-Tête
Die Adresse für perfekt sitzendes Haar und glamourös glatte Haut – und zwar am ganzen Körper! Zuckersüße, sanfte Haarentfernung auf orientalischer Art mit Zuckerpaste und Fadentechnik.
Heute: Von 12-21 Uhr Augenbrauenmodellierung für neun statt zwölf Euro inklusive einem Glas Prosecco.
Antwerpener Straße 33, © 96 13 98 22, www.tete-a-tete-beaute.com



29 | Hallmackenreuther
Szenetreffpunkt ohne Verfallsdatum. Neben Café- und Barbetrieb gibt es hier auch Lesungen, Ausstellungen, Konzerte und mehr.
Heute: Das Museum für Angewandte Kunst Köln mit der Ausstellung »The Art of Pop Video«. 19.30 Uhr »Musikvideo und Mode«. Talk mit Daniel Kothenschulte, Steve Blame, Eva Gronbach, Philip Schnurr, Petra Hesse.
Brüsseler Platz 9, © 51 79 70



36 | Magasin Populaire
Mit dem Namen ihrer Boutique hat Barbara Petry ins Schwarze getroffen: Die große Auswahl an jungen, europäischen Labels trifft genau den Geschmack der Kölner. Ihre Boutique gehört zum Belgischen Viertel wie der Rhein zu Köln.
Heute: DJane Betty L'Attaque
Brüsseler Platz 8, T 594 97 04; www.magasin-populaire.de



43 | Ruttkowski;68
Erst seit 2010 im Belgischen Viertel! Ziel ist es, durch die Galerie aktiv am kulturellen Diskurs teilzunehmen und das nicht nur durch Kunstausstellungen, sondern auch durch Buchpräsentationen, Konzerte, Charity-Events und mehr.
Heute: Ausstellung von Jachya Freeth und Pieter Ceizer.
Brüsseler Str. 68, © 16 99 36 47, www.ruttkowski68.com



50 | Titus
In Köln liebt man den Dom, Karnevalsmusik, Bier ohne Kohlensäure – und so mancher auch das Skaten an der Domplatte, dem Pfennig oder anderen Spots der Stadt. Klar, dass es auch im Belgischen allerfeinste TITUS-Ware zu kaufen gibt!
Heute: Titus freut sich auf ein ausgelassenes le bloc 2011!
Maastrichter Str. 36, © 56 95 91 92 www.titus.de



30 | herbold
Farbenfrohe und mit Liebe zum Detail geschneiderte Kleidungsstücke sowie Accessoires. Verspielt und avantgardistisch!
Heute: Zum zweijährigen Jubiläum lädt die Designerin Nicole Herbold zu einem Glas Sekt ein.
Brüsseler Str. 51, © 0162/1739490, www.herbold-mo.de



37 | Miffy Store
Neu in Köln! Willkommen in Miffy's Welt – Mode, Spiel und Spaß nicht nur für Kinder. Von der Plüschfigur bis zur Design-Lampe gibt es hier alles rund um den Kulthasen. Geschenkideen & Nützliches.
Heute: Überraschungsprogramm & Gewinnspiel für Kinder von zwei bis sechs Jahren. Ab 20 Uhr feinsten Hasen-Likör für jeden Gast.
Maastrichter Str. 47, © 16 89 62 94, www.miffystore.de



44 | Salon Sahnestück
Angesagte Mode und echte Sahnestücke im gemütlichen Ambiente eines ehemaligen Frisörsalons.
Heute: DJ-Set bei Becks und Prosecco.
Flandrische Str. 6a, www.salon-sahnestueck.de



51 | TraumKonzept
Bei TraumKonzept verbinden sich schön designte Betten mit gesunden Matratzen und kuschelige Bettdecken mit edler Bettwäsche zu einem Märchen, in dem Träume wahr werden.
Heute: Prinzessin auf der Erbse – finden Sie die Erbse in unseren Betten und gewinnen Sie einen Einkaufsgutschein im Wert von 300 Euro.
Friesenplatz 17a, © 257 15 60, www.traumkonzept.com



31 | herr RIESTER – Der Laden für Genießer
Ein großes Angebot ausgewählter Spezialitäten und täglich frischer Mittagstisch. Hier werden nur hochwertige Lebensmittel verarbeitet, fast ausschließlich mit Bio-Siegel und von kleinen Höfen.
Heute: »Kunst und Küche im Zeichen der Natur«. Ausstellung Cornelia Genschow und Samo Skoberne.
Maastrichter Str. 9, © 99 87 95 09, www.herr-riester.de



38 | MONSIEUR COURBET
Schlicht – aber keineswegs langweilig. Understatement – aber immer im Trend. So ist die Mode von Monsieur Courbet. Hier findet man(n) eine stillichere Auswahl verschiedener Labels.
Heute: Come Together Projekt & LIKE pres.: »Become part of our living room!« Music by Hermes Villena & Esther Silex.
Maastrichter Str. 49, © 17 91 54 25



45 | schöne neue welt
Hier findet man ausgefallene Loungemöbel aus Flechtstoffen und wunderschöne Wohnaccessoires aus Asien. Tische aus Edelstahl von Steinisch bekommen man hier zudem maßgefertigt.
Heute: Präsentation der hauseigenen Yoko-Möbelkollektion: leichte Loungemöbel aus Flechtstoffen für drinnen und draußen.
Maastrichter Str. 38, © 716 82 20, www.schoeneneuewelt.com



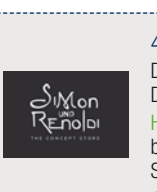
52 | trippen
Zwei Berliner Designer produzieren seit mehr als 15 Jahren Schuhe in eigener Werkstatt. Immer neue Sohlenformen, eine ganz eigene Formsprache und die Schnitttechniken zeigen ein hohes Maß an Kreativität.
Heute: Siebdruckperformance von SILKSESSION. Selber Kleidung zum Bedrucken mitbringen von 15-24 Uhr.
Flandrische Str. 10a, © 45 31 86 45, www.trippen.com



32 | Kölnkiosk
Der Kölnkiosk ist aus dem Belgischen Viertel nicht mehr wegzudenken: Seit nunmehr sechs Jahren ist er die Versorgungsstation im Veedel.
Heute: Ausstellung der jungen Künstlerin Pau Quintanajonet (www.pauquintanajonet.com). Plus: Cappuccino und Latte Macchiato zum halben Preis.
Brüsseler Str. 70, © 589 49 44, http://www.facebook.com/pages/Koelnkiosk/



39 | Ouzeria
Tapas Selectas, handverlesene Weine und selbstgebrannter Grappa beim Lieblingskreter des Viertels.
Heute: Unbedingt probieren: Rakomelo, ein Grappa mit Thymian und Honig, den der Vater von Besitzer Giorgios selbst auf Kreta brennt.
Brüsseler Str. 68, © 51 39 98, www.ouzeria-koeln.de



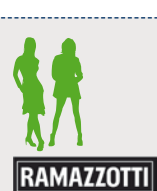
46 | Simon und Renoldi – The Concept Store
Der Concept Store präsentiert eine Auswahl (inter-)nationaler Damenmodelabels, Accessoires, Schmuck und mehr.
Heute: Ausstellung Yana Yo, Malerin und Experimentalfilmerin. Gladbacher Str. 30: Großer Lagerverkauf Simon und Renoldi – The Concept Store & GOLD – Mode zur Zeit. 18 Uhr: Musik und Drinks im Innenhof.
Maastrichter Str. 17, © 94 58 70 31, www.simonundrenoldi.com



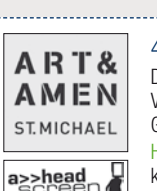
53 | Weingarten
Das Modehaus mit Stil im Belgischen Viertel. Große Markenauswahl und persönliche Beratung in angenehmer Atmosphäre.
Heute: 12-21 Uhr Beachbar. 12.30, 16.30 + 19.30 Uhr »mannequins dans le bloc«. Nicht einfach nur dekoriert, sondern visionär inszeniert von Thomas Rodehuth erwacht ein Schaufenster zum Leben!
Friesenplatz 19, © 95 14 15-0, www.weingarten-koeln.de



33 | Kurz oder Lang – Die Haarschneider
Nach zehn Jahren haben Ute und Dettlef 2010 ihren Standort am Friesenwall verlassen, um endlich in ihrem Traumveedel zu arbeiten. Ihr Motto: Wir verändern was! Und sind immer für Euch da!
Heute: Anna Siggelkow zeigt in ihren Fotografien ungewöhnliche Momente des alltäglichen Lebens.
Brüsseler Str. 78, © 258 91 33, www.kurzoderlang.de



40 | Parkhaus Maastrichter Straße
Seit das Parkhaus vor drei Jahren zum ersten Mal zum Catwalk bei le bloc wurde, hat es sich als spannende Off-Location etabliert. Und auch 2011 gibt es gleich zweimal die aktuellen Fashion-Trends live!
Heute: 15 Uhr Modenschau Chic Belgique@le bloc, 18 Uhr Modenschau le bloc & friends
Maastrichter Str. 10



47 | St. Michael Kirche, katholische Pfarrgemeinde St. Gereon
Das Wahrzeichen vom Brüsseler Platz. Art & Amen ist das neue Veranstaltungsformat der Kirchengemeinde St. Gereon mit Künstlern, Gastronomen und kreativen Köpfen des Viertels.
Heute: Installation der inspirierenden und spirituellen Art von Videokünstler und Regisseur Philip Schnurr.
Brüsseler Platz 1, © 474 50 70, http://www.stgereon.de



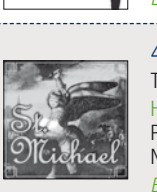
54 | Weinhandel Hoffmann & Horstmann
Hier kann man Weine aus den wichtigsten Anbaugebieten Europas kaufen und bei regelmäßigen Weinproben in angenehmer Atmosphäre probieren.
Heute: Ausstellung: Fotograf Frank Schoepgens präsentiert ausdrucksstarke Aufnahmen von paraguayischen Mennonitenkolonien.
Antwerpener Str. 9, © 976 21 66; www.wein-punkt.de



34 | Kurz und Weit Brillenwerkstatt
Hier werden Brillenfassungen und Unikate aus Materialien wie Zelloloseacetat, Holz und Büffelhorn gefertigt. Verkauft werden Brillenfassungen und Gläser von deutschen Designern und Herstellern.
Heute: »Funky Frames Party« mit den Marken: Funk Food, Funk Royal, Sashee Schuster. DJ-Liveset & Live-Brillenbau.
Antwerpener Str. 13, © 991 05 26, www.kurzundweit.de



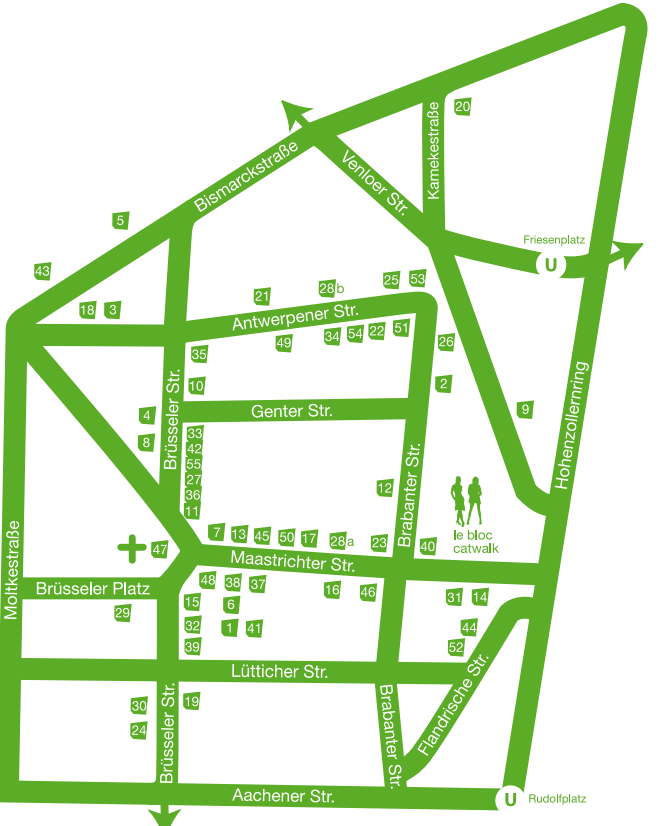
41 | Rapido
Wenn etwas schnell von A nach B soll, ist der Fahrradkurierdienst Rapido der richtige Ansprechpartner. Seit über 20 Jahren kurven die Jungs und Mädchen durch Köln und kennen jede noch so entlegene Ecke.
Heute: Pop-up-Store »Trinkhallen-Schickeria« – Präsentation der neuen upcycling Kollektion »I wanna be a yuppie«. Modenschau 18 Uhr.
Maastrichter Str. 49, © 52 00 25; www.rapido-koeln.de



48 | St. Michael
Traditionssneipe im Belgischen Viertel.
Heute: Der Künstler Sascha Gill stellt Werke aus der Serie »Deutsche Photographien« vor. Ab 20.30 Uhr läutet der griechische Songwriter Nick Nikitakis mit »Rockin the Blues« die Abendstunden ein.
Brüsseler Platz 1, © 420 45 55



55 | Zessibong
Vom Pulswärmer bis zur Handtasche gibt es hier alles, was das Herz begehrt. Das bunte Sortiment an Accessoires lädt zum Stöbern ein.
Heute: Es wird gefeiert: Zwei Jahre Zessibong! Und als Geschenk gibt es 20 Prozent Ermäßigung auf alle Einkäufe (Taschen, Tücher, Schmuck, Kleidung, Wohnaccessoires, ...).
Brüsseler Str. 72, © 981 45 20, www.zessibong.de



- | | |
|--|---|
| 1 StadtRevue Verlag | 28a Hack Lederware, Laden |
| 2 2 Plus Galerie für Schmuckdesign | 28b Hack Lederware, Atelier |
| 3 30works Galerie | 29 Hallmackenreuther |
| 4 100 kubik – raum für spanische kunst | 30 herbold |
| 5 annini | 31 herr RIESTER – Der Laden für Genießer |
| 6 ArtyFarty Gallery | 32 Kölnkiosk |
| 7 Bail Restaurant | 33 Kurz oder Lang – Die Haarschneider |
| 8 belle im Veedel | 34 Kurz und Weit Brillenwerkstatt |
| 9 Blauer Montag | 35 Madame Miammiam |
| 10 Blutgeschwister – La Kölsche Vita | 36 Magasin Populaire |
| 11 BOB 10.5.10 – fashion & stuff | 37 Miffy Store |
| 12 Boutique Belgique concept store | 38 Monsieur Courbet |
| 13 boutique fraukeyser | 39 Ouzeria |
| 14 bBROWNIES Coffee | 40 Parkhaus Maastrichter Straße |
| 15 CANDIA | 41 Rapido |
| 16 CHANG13° | 42 RockOn Cleanicum Store |
| 17a Chico Clothing | 43 Ruttkowski;68 |
| 17b Urban Kidswear | 44 Salon Sahnestück |
| 18 Claudia Heller Modedesign | 45 schöne neue welt |
| 19 Contasbrasil | 46 Simon und Renoldi – The Concept Store |
| 20 die maske – make up/haare | 47 St. Michael Kirche, Pfarrei St. Gereon |
| 21 ERDBEEREN IM WINTER | 48 St. Michael |
| 22 FORM-WERK Schmuck und Gerät | 49 Tête-à-Tête |
| 23 FRANTA Objekte & Design | 50 Titus |
| 24 Galant – Schöne Sache | 51 TraumKonzept |
| 25 GALERIE CHRISTIAN LETHERT | 52 trippen |
| 26 GLOW | 53 Weingarten |
| 27 Goldschmiede Marcus Götten | 54 Weinhandel Hoffmann & Horstmann |
| | 55 Zessibong |

le bloc
mode und design

veranstaltet von
STADTREVUE
STADTREVUE-VERLAG.DE
in Kooperation mit le bloc IG

SA 4.6.2011
VON 12-24 UHR
IM BELGISCHEN VIERTEL

MODE, MUSIK,
DESIGN UND KUNST,
ZUM ANZIEHEN,
ANHÖREN, ANFASSEN
UND GENIESSEN.

www.lebloc.de

Illustration: Andreas Klamm/breitengrad535.de

HEADSPONSORING
REWE

GEFÖHRT DURCH
Stadt Köln
Amt für Stadtentwicklung und Statistik

CO-SPONSORING
eq models.com RAMAZZOTTI THALYS früh! Veltins

AUSSTATTUNGS-SPONSORING
FRANTA GEBLITZTHERM hmm room rules COLOGNE Finkster Weingarten LACOSTE

MEDIENKOOPERATION
QVEST MAGAZINE

MODENSCHAU-SPONSORING
TONI&GUY die maske

CHARITY
LEMONAID+

KOOPERATION MIT
Köln

le bloc IG: Bob 10.5.10 | boutique fraukeyser | Chang13° | Eva Gronbach | Simon & Renoldi | StadtRevue Verlag

PROGRAMM SA 4.6.2011 12-24UHR

WWW.LEBLOC.DE

Ob Mode und Design, Avantgarde oder Pop, Musik oder Kunst, Clubs oder Galerien – der Block zwischen Venloer und Aachener Straße in Köln ist ein echter Hotspot. Denn genau hier brodeln Kölns Kreativ-Szene. Jung, dynamisch und experimentierfreudig sprengt sie auch in diesem Jahr wieder die Genre Grenzen bei **le bloc – mode und design** am 4. Juni 2011. Zum dritten Mal veranstaltet der StadtRevue Verlag in Kooperation mit der **le bloc IG**, den ortsansässigen Designern und Künstlern, Geschäften, Galerien, Bars und Restaurants das Event rund um Mode und Design.

Von 12–24 Uhr zeigt das Belgische Viertel, was es alles zu bieten hat: Live-Konzerte in Schaufenstern, Ausstellungen in Bars, DJ-Sets in Ateliers oder Performances in Galerien. Besondere Highlights: die Modenschauen um 15 und um 18 Uhr, das MAKK (Museum für Angewandte Kunst Köln) zu Gast mit seiner Ausstellung »The Art of Pop Video«, die Fotoausstellung des Young Talent Lina Tesch und die le bloc-Aftershowparty im Hallmackenreuther ab Mitternacht.

STADTREVUE
STADTREVUE-VERLAG.DE

1 | StadtRevue Verlag

StadtRevue bleibt länger wach: Das Politik- und Kulturmagazin sorgt seit 35 Jahren für Abwechslung in der eintönigen Kölner Presselandschaft und ist auch fest verankert in der städtischen Kulturszene, u. a. als Veranstalter der Langen Nacht der Kölner Museen. Im aktuellen Extra Mode und Design gibt es die Trends in Köln
Heute: Infozentrale le bloc in der StadtRevue-Lounge, Drinks, Köstlichkeiten von Marien Eck Catering mit Produkten der REWE Genussmarke Feine Welt und Objekte von Grassland zum Staunen und Kaufen. DJ-Sound by Arty Farty. Plus: Führungen durch das Belgische Viertel. Anmeldung bei der le bloc-Infozentrale.

Maastrichter Str. 49, ☎ 951 54 10; www.stadtrevue.de



2 | 2 PLUS Galerie für Schmuckdesign

Michaela Huber und Britta Schmicking feiern im Mai diesen Jahres bereits das 10-jährige Bestehen ihrer Schmuckgalerie im Belgischen Viertel.
Heute: zeit:Raum (Heike v. Polheim) zeigt neue Holzarbeiten. Plus: 20 Prozent Nachlass auf alle Schmuckkollektionen. Für das leibliche Wohl wird natürlich ebenfalls gesorgt.

Brabanter Str. 46, ☎ 250 88 91; www.2plus-galerie.de



3 | 30works Galerie

Streetart – Urban Art – Pop Art. Die 30works Galerie macht Streetart in Deutschland salonfähig!

Heute: 15 Uhr Robin van Arsdol. Der international bekannte US-amerikanische Pop-Artist, Kritiker, Kurator und Sammler ist zu Gast mit seiner spektakulären Live-Performance »Hommage To Yves Klein«.

Antwerpener Str. 42, ☎ 570 02 50, www.30works.de



4 | 100 kubik – raum für spanische kunst

In dieser Galerie dreht sich alles um spanische Kunst und ihre Vermittlung.

Heute: 15 & 18 Uhr Führung durch die Ausstellung »Chema Madoz: Das geheime Leben der Objekte«. 22 Uhr Performance »Ort der Liebe« Künstlerin: Ana Bolena Ramirez. Musik: Hugo Mendivil.

Brüsseler Str. 59, ☎ 94 64 59 91, www.100kubik.de



5 | annini

Bei annini kann man selbst Designer sein: Einfach Rock- oder Kleidermodell und Stoff aussuchen und Designerin Anja Egner näht das persönliche Unikat.

Heute: 13-22 Uhr Fotoausstellung von FOTOGRAFIKUM (Ernst Egner). Plus: 10 Prozent Nachlass auf Röcke, Kleider und Schmuck.

Bismarckstr. 56-52, www.annini.de



6 | ArtyFarty Gallery

ArtyFarty, ein Ort, an dem Kunst dem Dunst der Nacht guten Tag sagt. Galerie, Bar und noch viel mehr...

Heute: Ausstellung: Rien ne va plus von Ben Thé. Außerdem neues Artwork von Will Barras und Morcky in der Bar. Ab 12 Uhr Musik mit dem Hey-DJ-Team und DJ souleil. Plus: Niveous Showcase

Maastrichter Str. 49 (Kellergewölbe), www.artyfarty-gallery.com



7 | Bali Restaurant

Indonesische Leckereien, auch für Vegetarier, in gemütlicher Atmosphäre.

Heute: Ausstellung Theresa Frölich: Neonfarbene Fäden zeichnen auf Leinwände und an die Wand. Die Jungfrau Maria, Cyberfrauen oder Patty Hearst sind die Protagonistinnen konstruierter Welten.

Plus: le bloc-Corporate Design Food: Green Cocktails & Dim Sums

Brüsseler Platz 2, ☎ 52 29 14

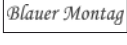


8 | belle im veedel

Vorwiegend ökologisch und fair gehandelte First- und Secondhand-Mode sowie Outletprodukte von Designern machen das besondere Flair dieses Ladens aus.

Heute: »Femmes« – Arbeiten von Chiara Marie Reichert, ausgestellt für einen Tag. Ab 20 Uhr Erdbeerbowle

Neue Maastrichter Str. 2, ☎ 569 06 08; www.belle-im-viertel.de



9 | Blauer Montag

Die Designerinnen Nina Hempel und Monika Walberg kreieren, worin Frau und Mann sich gut und schön fühlen. Dazu gibt's charmante, handbedruckte Strümpfe von M. Diedeling.

Heute: Präsentation neuer Kollektionen. Mit CONTENT & CONTAINER (P. Pasalk): Tischgeschirr, Schmuck und Taschen aus Porzellan.

Limburger Str. 6, ☎ 272 49 05, www.blauer-montag.com

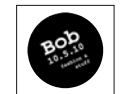


10 | Blutsgeschwister – La Kölsche Vita

Die Blutsgeschwister laden Kölner Blutsverwandte ein, Seelenkleidung für das süße Leben zu entdecken.

Heute: Flaggenschiff Ahoi! Nordischer Seemannsflair und raue Herzlichkeit wehen durch den Blutsgeschwister-Store. Plus: 30 Prozent Nachlass auf die Accessoires-Linie »Liebe im Hafen«.

Brüsseler Str. 82, ☎ 26 06 26 62, www.blutsgeschwister.de



11 | Bob 10.5.10

Fashion Avantgarde Shop mit jungen innovativen Labels aus Europa und Übersee

Heute: Die neue Sommerkollektion 2011 und drei neue Labels: fppo (Arno Ende), Anja Base und Sebastian Ellrich.

Plus: Live dance performance and music act! Modenschau um 18 Uhr featuring Kurz und Weit eyewear und trippen shoes.

Brüsseler Platz 6, ☎ 16 86 93 48; www.bob10510.de



12 | Boutique Belgique concept store

Hier gibt es alles, womit modeaffine Menschen sich gerne umgeben: Fashion, Accessoires, Interieur, Lifestyle und mehr!!!

Heute: Sebastian Schmidt ist mit seinem Label »jute Beutel« zu Gast. Für le bloc hat er extra neue Designs in limitierter Auflage kreiert.

Plus: DJ Miraclez mit coolen Beats, San Miguel und Prosecco.

Brabanter Str. 29, ☎ 0163/845 55 84, www.boutique-belgique.de



13 | boutique fraukeyser

Ausgefallene Präsente und Accessoires – und selbstverständlich: die hauseigenen Stickprodukte.

Heute: Ab 20 Uhr wird »das Holtz« ein feines Schaufensterkonzert geben! Zum Ü-40-Punkrock gibt's stilschlecht ein ehrliches und gekühltes Bier.

Maastrichter Str. 40-44, ☎ 823 20 06; www.fraukeyser.de



14 | BROWNIES Coffee

Die Adresse für alle Kaffee-Genießer!

Heute: Young Talent Lina Tesch! Bisher unveröffentlichte Fotografien ihres Modeshootings für die StadtRevue sowie die dafür exklusiv designten Kollektionsteile von Kölner DesignerInnen.

Hohenzollertring 29, ☎ 25 08 51 74, www.brownies-coffee.de



15 | CANDIA

Die Stammgyros-Station am Brüsseler Platz lockt nicht allein mit ihrem hervorragenden Gyros-Teller, sondern auch mit glamourösem Interieur.

Heute: Wählen sie aus der umfangreichen Karte ihr Lieblingsgericht.

Brüsseler Str. 70, ☎ 52 84 74, www.candia-koeln.de



16 | CHANG13°

Eine Institution der Kölner Designszene! Sprudelnde Kreativität und Netzwerk für junge, avantgardistische Designer aus ganz Europa.

Heute: UNDER the Tree Wonder-GROUND (Surprise-unplugged-Act), Richtung A1 & A2 nach Kleestadt, und more surprise, surprise surprise! Auflösung/Surprise setlist: 3.6.2011, Facebook: CHANG13°.

Maastrichter Str. 19, ☎ 719 26 13, www.chang13.de



17 a | Chico Clothing Store

Im Store des Kölner Streetwear Labels findet jede und jeder ein Lieblingsteil. Und falls nicht: »If you don't like it, don't wear it!«

Heute: Bunte Tüte – nicht vom Kiosk, sondern von DJ Kleinski. Für geistige Nahrung sorgen Flo Mega und Joe Oatfield mit ihrer Ausstellung »Keller der Eitelkeiten«.

Maastrichter Str. 26, ☎ 569 91 14, www.chico-clothing.de



17 b | Urban Kids Wear

Hier kommen die Kurzen nicht mehr zu kurz – dank des sportlichen Mix aus Streetfashion, Skateboard-Klamotten und Sneakern für Kids.

Heute: Bunte Tüte – nicht vom Kiosk, sondern von DJ Kleinski. Für geistige Nahrung sorgen Flo Mega und Joe Oatfield mit ihrer Ausstellung »Keller der Eitelkeiten«.

Maastrichter Str. 26, ☎ 46 75 29 87, www.urbankidswear.de



18 | Claudia Heller Modedesign

Seit acht Jahren wird hier Mode für Frauen kreiert, die Spaß an Farben haben und Wert auf hochwertige Materialien und Verarbeitung legen.

Heute: 15 Prozent Nachlass auf Sommerkleider – und ein prickelndes Kaltgetränk.

Antwerpener Str. 50, ☎ 508 04 01, www.claudiaheller.de



19 | Contasbrasil

Die Schmückstücke und handgefertigten Taschen, die man bei Contasbrasil erwerben kann, sind allesamt Unikate aus brasilianischen Perlen und Steinen.

Heute: Bis 22 Uhr Präsentation der neuen Schmuck- und Taschenkollektion und ein Cocktailempfang mit brasilianischen Getränken und Musik.

Brüsseler Str. 58, ☎ 16 87 80 71, www.contasbrasil.de



20 | die maske – make-up/haare

Von Bernd Bauer und Sabine Kühne geleitet ist die Akademie eine international anerkannte Ausbildungsstätte für Visagisten, Make-up-Artisten und Maskenbildner.

Heute: Das maske-Team führt in die Welt »Hinter den Kulissen bei Film und Fernsehen« ein und verrät Tricks. Besucher können selbst Modelle sein.

Bismarckstr. 17, ☎ 13 20 38, www.die-maske.com



21 | ERDBEEREN IM WINTER

Anke Brabeck präsentiert in ihrer Boutique ein liebevoll zusammengestelltes Sortiment raffinierter Designs aus edlen Stoffen.

Heute: Präsentation neuer Kollektionsteile für die wärmeren Tage des Jahres. Plus: Pop-Up Store von JOAH KRAUS.

Antwerpener Str. 18, ☎ 94 65 67 80, www.erdbeeren-im-winter.de



22 | FORM-WERK Schmuck und Gerät

Klare Linien und filigrane Formen haben es dem Gold- und Silberschmiedemeister Andreas Köther angetan. Sein Angebot richtet sich dabei nicht nur an Frauen.

Heute: Edelsteinschleifer Gerd Hörnlein gibt einen Einblick in die Kunst des Edelsteinschleifens.

Antwerpener Str. 7, ☎ 938 69 82; www.form-werk-koeln.de



23 | FRANTA – Objekte und Design

Kölns Topadresse für Möbel- und Industriedesign. Hier findet man klassische Originale und kann eigene Schmuckstücke retten lassen.

Heute: Welcome to the 50ies! Originale aus den 50ern Deutschland vs. USA. Original Jukebox-Hits für 20 Cent und frisches Popcorn aus der Popcornmaschine für 50 Cent (solange der Vorrat reicht).

Maastrichter Str. 18 & 22, ☎ 52 88 55, www.franta.de



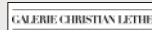
24 | Galant – Schöne Sache

Gebraucht und neu. Ausgewähltes, Edles, Schönes. Herrenmode, Designmöbel, Accessoires, Musikinstrumente und Fahrräder.

Heute: rockige Singer-Songwriter-Musik live! Gast-Beratung zur klassischen Herrenmode, Modevorführungen bei Kölsch und Wein.

Plus: 10 bis 50 Prozent Nachlass auf alles, Vintage bis neu.

Brüsseler Str. 49, ☎ 0163/811 11 55, www.galant-koeln.de



25 | GALERIE CHRISTIAN LETHERT

Der Fokus der 2006 eröffneten Galerie liegt auf zeitgenössischer Kunst. Neben Kooperationen mit bereits international etablierten Künstlern bietet sie auch eine Plattform für ausgewählte Newcomer.

Heute: Ab 18 Uhr Nelleke Beltjens: »Recent Drawings«.

Antwerpener Str. 4, ☎ 356 05 90, www.christianlethert.com



26 | GLOW

Licht zieht an – GLOW auch: Leuchten & Einrichtungsobjekte, die garantiert jeden Raum in Szene setzen.

Heute: Interaktives Live Painting mit CAPUT – Atelier Anton Fuchs. 23 Uhr Versteigerung des Bildes zugunsten der Notschlafstelle für obdachlose Frauen und Mädchen.

16 Uhr Kostenfreier Tanzkurs. 17+19 Uhr: Live Musik mit Traber & Frenzen.

Friesenplatz 17, ☎ 272 63 80, www.glow-licht.de



27 | Goldschmiede Marcus Götten

Einzigartige Schmuckstücke sind das Markenzeichen von Goldschmiedemeister Marcus Götten. Für Liebhaber schnörkelloser Formen und edler Steine.

Heute: 16+19 Uhr »Life is short – Wenn der Tag am nächsten ist«.

Eine Performance von Frederike Bohr und Ellen Gronwald.

Brüsseler Platz 10, ☎ 51 37 46, www.m-argentum.de



28 a | Hack Lederware | Laden

Atelier und Laden im Block: Lederware Hack ist hier einfach zu Hause. In der Maastrichter Straße kann man sich kompetent beraten lassen oder einfach nur ein bisschen im Sortiment stöbern.

Heute: Designerin Susanne Kemna präsentiert ihre Braut und Abendmode. Plus: Sonderangebote!

Maastrichter Str. 22, ☎ 240 92 21, www.lederware.de



LE BLOC-CATWALK



Am Puls der Zeit, visionär und mittendrin- der le bloc-Catwalk! Zweimal verwandelt sich das Parkhaus an der Maastrichter Straße in einen Laufsteg: Grau war gestern, Glamour now! Denn hier gibt es die brandaktuellen Kollektionen und Modetrends der Designer und Fashion Stores aus dem Belgischen Viertel und ihren Gästen.

15 UHR CHIC BELGIQUE@LE BLOC

Blauer Montag ■ famos ■ Blutsgeschwister – La Kölsche Vita ■ Susanne Kemna ■ ERDBEEREN IM WINTER ■ Labude

18 UHR LE BLOC & FRIENDS

Bob 10.5.10 ■ CHANG13° ■ herbold ■ Joah Kraus ■ Juliane Werdin – Gewinnerin des Ramazzotti Runway Awards ■ Sebastian Ellrich presented by Sales Affairs ■ Trinkhallen Schickeria

■ MODERATION: Julia Washausen ■ KOORDINATION: Arno Ende ■ VISUALS: Sushi Electra ■ DJ: FANGKIEBASSBETON ■ MODELS: eq-models ■ MAKE-UP: die maske ■ HAIR-STYLING: Tony & Guy

Außerdem bedanken wir uns für die Unterstützung von Flinkster, J. & R. Kalscheuer Parkhausbetriebe und FRANTA.

Foto: Martin Förster